

JAN 23 1971

NNNN

ZCZC HFB0262 RMD8058 RGN204 1307

URHF HL GRTI 022

KTHESSALONIKI/3 16 22 1156

LT

ALICE CONDROGLOU FOR SOLON MICHAELIDES 88 BLEECKER STREET  
NEWYORK-10012

EFHOMETHA OLOPSIHA THRIAMVEFTIKI EPITIHIA  
PROSOPIKON ODEIOY

COLL LT 88 -10012

FOR FAST DIRECT TELEGRAPH SERVICE  
VIA OUR ELECTRONIC TELEGRAPH COMPUTER  
TELEPHONE YOUR OVERSEAS MESSAGES TO:  
RCA COMMUNICATIONS INC  
WALKER 5-4891

RCA Global Telegram

RCA Global Telegram

Reply via RCA: call 363-4141

Reply via RCA: call 363-414

Reply via RCA: call 363-4141

JAN 23 1971

NNNN

ZCZC HFB0260 RMB4536 RGN234 1308

URHF HL GRAS 014

THESSALONIKI/3 14 22 1157

LT

ALIKI A COUDROGLOU VOR MICHAILIDIS 88

BLEECKER ST 10012=NEWYORK

KALI EPITICHIA KONDOS STAVROY

COL LT 88 10012

FOR FAST DIRECT TELEGRAPH SERVICE  
VIA OUR ELECTRONIC TELEGRAPH COMPUTER  
TELEPHONE YOUR OVERSEAS MESSAGES TO:  
RCA COMMUNICATIONS INC  
WALKER 5-4891

Reply via RCA: call 363-4141

Reply via RCA

RCA Global Telegram

RCA Global Telegram

ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ  
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

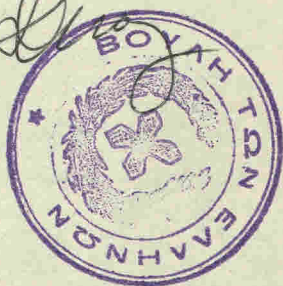
ΠΡΑΞΙΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΣ

Ο κ. L. Μυχαηλίδης

κατέθεσε σήμερα την υπό του άρθρου 3 του Ν. 4351/64 προβλε-  
πομένη δήλωσιν περιουσιακής καταστάσεως εις διπλούν και έλαβεν  
αριθμόν πρωτοκόλλου 17/71

Έν Αθήναι τῆ 5-4- 1961

ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΕΔΡΟΥ  
Ο ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ



*Handwritten signature and notes, possibly including the name 'Μακρίδης'.*

# ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ

---

## ΑΙΘΟΥΣΑ ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ

Τετάρτη 4 Μαΐου 1994, ώρα 20.00

Συναυλία από τους

ΛΑΖΑΡΟ ΣΠΥΡΙΔΗ, κοντραμπάσσο

ΑΡΓΥΡΩ ΜΕΤΑΞΑ, πιάνο

---

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

#### Ière partie

I. LARGO ..... FRANCESCO MARIA VERACINI

II. SONATA LA MINORE ..... HENRY ECCLES

Largo,

Allegro Conspirito

Adagio

Vivace

III. SONATA ..... BETOVEN

Allegro moderato

Poco adago, quasi andante

Rondo

#### 2e partie

I. SERENADE ESPAGNOL ..... ALEX. GLAZOUNOW

II. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΑΝΤΑΣΙΑ ..... ΧΑΡ. ΧΑΛΙΚΙΑΣ

III. ΝΑΝΟΥΡΙΣΜΑ ..... ΔΗΜ. ΔΡΑΓΑΤΑΚΗΣ

IV. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΟΥΙΤΑ ..... ΣΟΛΩΝ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ

Allegretto

Andantino

In memorian

Allegro non proppo e Giocoso

Αριθ. Εντάλματος

77

ΑΝΤΙΓΡΑΦΟΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Αριθ. Λογ/σμού Κληροδοτήματος

Πληρωτέον εκ του παρά τη Έθνική Τραπέζη τής Ελλάδος λ/σμού

τής Ακαδημίας Νο

480303-50

Είς

Δραχμας

Χρήσις

1977

ΕΝΤΑΛΜΑ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΔΡΑΧ.

150.000/

Δυνάμει του υπ' αριθμ. 4.398 / 1929 Νόμου περί ιδρύσεως τής Ακαδημίας Αθηνών παραγ-

γέλλεται η Έθνική Τράπεζα τής Ελλάδος ίνα πληρώση εις

πν 407/κα

Νικητηρίδην

Δραχμάς

εκατόν πενήκοντα τριόβολ

Συνημμένα

διὰ χρηματικόν έπιδόσησ δυνάμεισ πν εις  
αυτόν άποκεκτητέ βραβείον διοτι ενδοθεί  
αφθιβε βιβλίον του ηρω πν τ'ερον "THE HISTORY  
OF ANCIENT GREECE AN ENCYCLOPAEDIA"

Χαρτόσημον Δρχ.

44500/4

Έν Αθήναις τη

30 12 1977

1977

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

ΑΠΟΔΕΙΞΙΣ ΔΡΧ.

150.000

υπογεγραμμέν

ος Ζιζιον Νικητηρίδης

έλαβον παρά τής Έθνικής Τραπέζης τής Ελλάδος εις έξό-  
φλησιν του παρόντος εντάλματος τής Ακαδημίας Αθηνών  
τάς άνω δραχμάς

εκατόν πενήκοντα

χίλια

Έν Αθήναις τη

9-1-78

197

λαβ

244636 κ.α.β  
7-1-78

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΕΝΤΑΛΜΑΤΟΣ

Πληρωτέον ποσόν εις τόν δικαιούχον . . . Δρχ.

150.000

Κρατήσεις:

Υπέρ Μετοχ. Ταμείου Πολ. Υπαλ. . . Δρχ.

Διά φόρον Ζ' Κατηγ. . . »

Χαρτόσημον . . . »

Ο. Γ. Α. . . »

Φ. Μ. Υ. . . »

Τ. Α. Υ. Α. Υ. Π. . . »

Ι. Κ. Α. . . »

Συνολικόν ποσόν Εντάλματος . . . Δρχ.

150.000



## Π Ρ Ο Γ Ρ Α Μ Μ Α

- Χαιρετισμός από τον Πρύτανη Καθ. κ. Μιχ. Π. Σταθόπουλο.
- Προσφώνηση από τον Κοσμήτορα της Φιλοσοφικής Σχολής Καθ. κ. Α. Δαναασή-Αφεντάκη.
- Εισήγηση πάνω στο θέμα της μελοποιημένης Ποίησης από τον Καθ. κ. Κ. Μητσάκη.
- Έλληνες συνθέτες μελοποιούν Έλληνες ποιητές.

Συμμετέχουν ο βαρύτονος Αντώνης Κοντογεωργίου, η σοπράνο Μίσα Ιμέουτσι οι πιανίστες Άρης Γαρουφαλής και Δανάη Καρά και το φωνητικό σολιστικό σύνολο ΟΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΕΣ σε διδασκαλία και διεύθυνση Αντ. Κοντογεωργίου

ΙΩΝ ΖΩΤΟΣ Απ'τες εννιά ( Καβάφης )  
( Χαλμογραφία για πιάνο )  
Δανάη Καρά

Χ ΑΓΓΙΛΙΟΣ ΡΙΑΔΗΣ 'Αφιαστο και αστόλιστο ( Παλαμιάς )  
ΣΟΛΩΝ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ Η προσευχή του ταπεινού ( Παπαντωνίου )  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΟΝΗΡΙΑΔΗΣ Του μαγαζιού ( Καβάφης )  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΙΣΙΛΙΑΝΟΣ Εσπερίδα ( Ζακυθινός )  
ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΚΟΥΚΟΣ Επιτύμβιο ( Σεφέρης )  
ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΖΩΡΑΣ Λυπούμαι γιατί άφησα να περάσει ( Σεφέρης )  
ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΠΑΛΛΑΝΤΙΟΣ 'Ήσουν μικρή και δε θυμάσαι ( Αθάνας )  
ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ Στροφές ( Καρυωτάκης )  
επεξεργασία Νίκου Χριστοδούλου  
Αντώνης Κοντογεωργίου - Άρης Γαρουφαλής

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΑΜΠΕΛΕΤ Η ανθοστεφάνωτη ( Μαλακιάς )  
ΜΑΝΩΛΗΣ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ Τρεις αδελφές ( Παλαμιάς )  
ΑΝΔΡΕΑΣ ΝΕΖΕΡΙΤΗΣ 'Όταν σφιχτά σφαλώ τα μάτια μου ( Δροσίνης )  
ΓΙΑΝΝΗΣ Α. ΠΑΠΑΙΩΑΝΝΟΥ Ο αποσταμένος έρωτας ( Πορφύρας )  
ΘΟΔΩΡΟΣ ΚΑΡΥΩΤΑΚΗΣ Ύπνος ( Γρυπάρης )  
ΑΝΤΙΟΧΟΣ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ Τρεχαντήρα ( Σικελιανός )  
ΑΛΕΚΟΣ ΞΕΝΟΣ Θάλασσα ( Βάναλης )  
Μίσα Ιμέουτσι - Άρης Γαρουφαλής

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΝΤΖΑΡΟΣ Από τον ύμνο εις της Ελευθερίας ( Σολωμός )  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΥΡΟΥΠΟΣ Χαιρετισμός στην Ειρήνη ( Αριστοφάνης - Ταχτόης )  
ΜΙΚΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ Ο δραπέτης ( Καμπανέλλης )  
ΜΑΝΟΣ ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ Με την πρώτη σταγόνα της βροχής ( Ελύτης )  
χορωδ. επεξεργασία Γιώργου Κουρουπού  
ΠΕΡΙΚΛΗΣ ΚΟΥΚΟΣ Ανάμεσα στα κόκαλα ( Σεφέρης )  
ΑΛΚΗΣ ΜΠΑΛΤΑΣ Μέσα στο φόβο ( Καβάφης )  
ΜΑΡΙΕΛΛΗ ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗ Αναδυομένη ( Σικελιανός )  
ΝΙΚΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ Νύχτα ( Σεφέρης )  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΑΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ Ωδή στον Κάλβο  
Μια λειτουργία για χορωδία και ζωντανή  
ηλεκτρονική μουσική ( Κάλβος )



## ΟΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΕΣ THE SINGERS

ΑΜΑΡΥΛΛΙΔΟΣ 13-15 ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 153 41 ΤΗΛ. 6595.945  
AMARYLLIDOS 13-15 AG. PARASKEWI 153 41 TEL. 6595.945

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΙΟΥ  
DIRECTOR: ANTONIS KONTOGEOURGIU

### ΜΙΚΡΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Το σολιστικό φωνητικό συγκρότημα " ΟΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΕΣ " ιδρύθηκε από τον Αντώνη Κοντογεωργίου και τους στενούς του συνεργάτες το 1984, με σκοπό την ποιοτική καλλιέργεια της φωνητικής μουσικής. Τα περισσότερα μέλη του συγκροτήματος έχουν κάνει ειδικές μουσικές σπουδές στην Ελλάδα αλλά και στο εξωτερικό, διαθέτοντας πλούσια πείρα στον τομέα της φωνητικής μουσικής.

"Οι Τραγουδιστές" έχουν ένα τεράστιο ρεπερτόριο ελληνικής και ξένης μουσικής, που ξεπερνά τα 1.200 έργα, χορωδιακά ή σολιστικά, κάθε εποχής και μουσικού ιδιώματος.

Στα πλαίσια της παρουσίασης άγνωστων έργων της ελληνικής χορωδιακής δημιουργίας, ερμήνευσαν το καλοκαίρι του 1984 στο Ηράκλειο σε πρώτη παγκόσμια εκτέλεση, το έργο του Έλληνα συνθέτη της Αναγέννησης Φραγκίσκου Λεονταρίτη. Επίσης συμμετείχαν στις εκδηλώσεις του Υφυπουργείου Νέας Γενιάς στη Ρόδο, στα ΔΗΜΗΤΡΙΑ Θεσσαλονίκης, στα ΑΡΚΑΔΙΑ της Τρίπολης, ΜΕΤΕΩΡΑ 1984 των Τρικάλων, στην Αθήνα, Καβάλα, Αταλάντη, Πάτρα, Εκάλη, Ηράκλειο 1985, στις εκδηλώσεις του ΥΠΠΟ Χάλκη 85, στις γιορτές 2.300 χρόνια Θεσσαλονίκης, στο Φεστιβάλ της Πεντέλης, στο Φεστιβάλ της Πάτρας, στη Χίο, στη Λάρισα, στα Καλάβρυτα, στα Ιωάννινα κ.α.

Τον Απρίλιο του 1985 παρουσίασαν σε πρώτη παγκόσμια εκτέλεση το REQUIEM του Ν. Θεοδωράκη στην Αθήνα, που επαναλήφθηκε από τότε 5 φορές (την τελευταία στις 22.2.86 στην επέτειο της κατάληψης της Νομικής Σχολής από τους φοιτητές το 1973).

Συγχρόνως με το συναυλιακό τους πρόγραμμα, έψαλαν και τις Λειτουργίες Ι. Χρυσσοστόμου του Μίκη Θεοδωράκη και του Θεόδωρου Παπακωνσταντίνου, σε εκκλησίες πολλών πόλεων.

Συνεργάστηκαν με την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης και την Ελληνική Καμεράτα σε έργα Μπάχ και Μ. Αστρινίδη, την Παιδική Χορωδία του Ωδείου Λάρισας και τη Χορωδία του Δήμου Θεσσαλονίκης. Πραγματοποίησαν πλήθος συναυλιών με πολλά έργα σε πρώτες ελληνικές εκτελέσεις. Δύο απ' αυτές αναμετέδωσε το ραδιόφωνο της ΕΡΤ 1. Δέκα συναυλίες τους μαγνητοσκοπήθηκαν από την ΕΡΤ και ΕΡΤ2.

Συμμετείχαν ακόμα σε δισκογραφικές παραγωγές και ηχογραφήσεις μουσικής για κινηματογράφο, μπαλέτο για το Φεστιβάλ Αθηνών, το Εθνικό Θέατρο κ.λ.π.

Το συγκρότημα που διευθύνει ο Αντώνης Κοντογεωργίου αποτελούν οι, Μάρθα Αράπη, Νένη Ζάππα, Νίσα Ικέυτσι, Αντιγόνη Κερετζή, Φαίδρα Κωνσταντινίδου, Αρετή Στεφανίδου, Ολγα Τσακραλίδου, Κίμων Βασιλόπουλος, Γιώργος Βλατής, Στέλιος Γιαννακούλας, Γιάννης Παπακωνσταντίνου, Λευτέρης Σταθόπουλος.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΙΟΥ - Βιογραφικό σημείωμα

Ο Αντώνης Κοντογεωργίου γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη.

- ΣΠΟΥΔΕΣ: Κρατ. Ωδείο Θεσ/νίκης: Πιάνο, θεωρητικά, και τραγούδι. Καλοκαιρινή Ακαδημία MOZARTEUM του Ζάλτσμπουργκ. Τμήματα Αριστούχων τραγουδιού της Ζυρίχης. RICHARD STRAUSS KONSERVATORIUM. Ανώτατη Μουσική Ακαδημία του Μονάχου. ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ MAGISTER: Διεύθυνσης Χορωδίας και Ορατόριου - LIED.
- Β' βραβείο του Διεθνούς Διαγωνισμού "ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΛΑΣ" στο LIED και Ορατόριο.
  - Βραβείο της Ακαδημίας Αθηνών
- Κατά καιρούς οργάνωσε και διηύθησε πολλές χορωδίες.
- Το 1977 μετά από πρόσκληση του Μάνου Χατζιδάκι, ήρθε στην Ελλάδα για να οργανώσει για πρώτη φορά χορωδία της ελληνικής ραδιοφωνίας, τη Χορωδία του Τρίτου Προγράμματος, που τη διηύθησε μέχρι την απόλυσή του (1984), και που είχε τότε αναδειχτεί το πιο δραστήριο χορωδιακό σύνολο του τόπου.
- Το 1984 ίδρυσε το σοσιαλιστικό φωνητικό συγκρότημα, "ΟΙ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΕΣ".
- Δίδαξε μουσική στο Κολλέγιο ΑΝΑΤΟΛΙΑ, στο ωδείο ΑΘΗΝΑΙΟ, στα σεμινάρια διεύθυνσης Χορωδίας του Υπουργείου Πολιτισμού, του Εθνικού Ωδείου και του Δήμου Θεσσαλονίκης.
- Επιμελήθηκε των εκδόσεων, του Α' Τεύχους Χορωδιακής μουσικής, της Συλλογής ελληνικών χορωδιακών έργων του ΥΠΠΟ, καθώς και της Λειτουργίας και της Ακολουθίας εις κεκοιμημένους του Μίκη Θεοδωράκη και των Ελληνικών Χορωδιακών Έργων (υπό έκδοση) του Δήμου Θεσσαλονίκης.
- Συνεργάστηκε σε 11 δισκογραφικές παραγωγές, και πραγματοποίησε άνω των 550 ραδιοφωνικών εκπομπών ειδικού μουσικολογικού περιεχομένου, εκπομπές της Χορωδίας και ρεσιτάλ απ' το Γ' Πρόγραμμα της ΕΡΤ.
- Μέλος της 4μελούς Ομάδας του ΥΠΠΕ για τη Χορωδιακή Ανάπτυξη, καθηγητής της τάξης διεύθυνσης Χορωδίας στο Εθνικό Ωδείο, διευθυντής της Χορωδίας του Δήμου Θεσσαλονίκης, καλλιτεχνικός Διευθυντής του Εθνικού Ωδείου (Ν. Σμύρνη), καθηγητής φωνητικής στο ΣΥΓΧΡΟΝΟ Ωδείο Θεσ/νίκης, διευθυντής χορωδίας του Ωδείου Αθηνών.
- Συνεργάστηκε σαν διευθυντής ή σολίστ, πραγματοποιώντας πάνω από 900 παραστάσεις με όλες τις συμφωνικές ορχήστρες της χώρας, το Εθνικό Θέατρο, το ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ του Σπ. Ευαγγελάτου, το Φεστιβάλ Αθηνών, το Φεστιβάλ Επιδαύρου, τα ΔΗΜΗΤΡΙΑ, το ΜΟΥΣΙΚΟ ΑΥΓΟΥΣΤΟ και το Φεστιβάλ Ηρακλείου, τη Χορωδία VIA NOVA του Μονάχου, τη Χορωδία ΕΝΕΣΚΟΥ του Βουκουρεστίου, την Ορχήστρα του Θεάτρου ΜΠΟΛΣΟΙ, την Ορχήστρα Νέων της ΕΟΚ με τον Λ. Μπερνστάιν, την Όπερα Θεσσαλονίκης κ.α.
- Πραγματοποίησε πλήθος εκπομπών και συναυλιών, όπου παρουσίασε διάφορα έργα συχνά σε πρώτες ελληνικές εκτελέσεις, καθώς και περισσότερα από 700 έργα ελλήνων μουσουργών, τα περισσότερα σε πρώτες παγκόσμιες εκτελέσεις.



## ΜΙΣΑ ΙΚΕΟΥΤΣΙ - Βιογραφικό σημείωμα

Η σοπράνο ΜΙΣΑ ΙΚΕΟΥΤΣΙ (MISA IKEUCHI) γεννήθηκε στο Τόκυο, όπου πήρε και τα πρώτα μαθήματα τραγουδιού. Προέρχεται από οικογένεια μουσικών.

Το 1968 με πρόταση του ορατορίστα τενόρου ERNST HAEFELIGER, κέρδισε υποτροφία της ελβετικής πρεσβείας του Τόκυο. Συνέχισε σπουδές στην Ανώτατη Μουσική Ακαδημία του Μονάχου, στις τάξεις των καθηγητών E. HAEFELIGER (τραγούδι), ERIK WEPBA (λήντ) και WOLFGANG SCHUBERT (ρατόριο). Μετά το δίπλωμά της, και λόγω εξαιρετικής επίδοσης κέρδισε υποτροφία της γερμανικής κυβέρνησης και συνέχισε ένα χρόνο μεταπτυχιακές σπουδές. Κέρδισε επίσης υποτροφία επί 8 χρόνια στα τμήματα αριστούχων τραγουδιού της Ζυρίχης, όπου της απενεμήθη και χρηματικό έπαθλο για εξαιρετική επίδοση, και διακρίθηκε (έπαινος) στο διεθνή διαγωνισμό "ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΛΑΣ". Μελέτησε επίσης γερμανική όπερα και ορατόριο με τη σοπράνο ΜΑΡΙΑ STADER.

Ανήκε στα μόνιμα στελέχη της όπερας της Ούλμ, όπου συμμετείχε σαν πρωταγωνίστρια. Πραγματοποίησε πολλές συναυλίες στο εξωτερικό με γνωστούς μαέστρους, όπως ο K. RICHTER και ο W. SCHUBERT. Στην Ελλάδα ήταν μόνιμη συνεργάτης της ΕΡΤ, από το 1978, όπου εκτός από τη φωνητική αγωγή της Χορωδίας που συνιστούσε τον τομέα ευθύνης της, πραγματοποίησε σειρά εκπομπών με μουσικολογικό περιεχόμενο.

Πήρε μέρος σαν σολίστ σε συναυλίες με την Κρατική Ορχήστρα Αθηνών, τη Συμφωνική της ΕΡΤ, τη Χορωδία της ΕΡΤ, την Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης, και τη Χορωδία του Δήμου Θεσσαλονίκης.

Έχει πραγματοποιήσει πρώτες παγκόσμιες εκτελέσεις πολλών έργων ελλήνων συνθετών. Δίδαξε φωνητική στο Ωδείο ΑΘΗΝΑΙΟ κι έδωσε εκατοντάδες ρεσιτάλ λήντ στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Είναι καθηγήτρια μονωδίας στο Εθνικό Ωδείο και ανήκει στα ιδρυτικά μέλη του σολιστικού φωνητικού συνόλου "Οι τραγουδιστές".

## Άρης Γαρουφαλής - Βιογραφικό σημείωμα

Γεννήθηκε στη Σάμο, το 1942. Πιανίστας, καθηγητής του Ωδείου Αθηνών από το 1973, συνεργάτης του Τάση Αποστολίδη στη μουσική δωματίου. Σπούδασε πιάνο στο Εθνικό Ωδείο (δίπλωμα 1958), στη Μουσική Ακαδημία MOZARTEUM του Σάλτσμπουργκ με το Χανς Σόλτς (1962-63), στην Ακαδημία του Αγίου Ιακώβου της Κομποστέλλας στην Ισπανία (1964) και στην Μουσική Ακαδημία της Βιέννης με το Χανς Γκραφ (δίπλωμα 1969). Τον ίδιο χρόνο πήρε δίπλωμα νομικής από το Πανεπιστήμιο Αθηνών. Ο Γαρουφαλής έχει εμφανιστεί πολλές φορές ως σολίστ στην Ελλάδα και στο εξωτερικό (Αυστρία, Ισπανία, Πολωνία, Ρουμανία, Γιουγκοσλαβία κ.α.). Έχει τιμηθεί με α' βραβείο και αριστείο από το Εθνικό Ωδείο (1958), με τα πρώτα βραβεία των ελληνικών διαγωνισμών πιάνου "Σοπέν" (1961) και "Νέων Εκτελεστών" (1963), με διάκριση στο διεθνή διαγωνισμό "Μπετόβεν" (Βιέννη, 1969) και με το βραβείο Σπύρου Μοτσενίγου της Ακαδημίας Αθηνών (1973). Έχει επίσης ηχογραφήσει για λογαριασμό της ΕΡΤ-1 τα "Απαντα του Καλομοίρη για πιάνο. Από το 1986 είναι διευθυντής του Ωδείου Αθηνών.